



Mohammad Reza Rezaeian Delouei

Assistant Professor

Faculty: Literature and Humanities

Department: English Language

Education

Degree	Graduated in	Major	University
BSc	2008	English Language and Literature	University of Sistan & Baluchestan
MSc	2010	Translation Studies	Allameh Tabataba'i University
Doctoral	2016	Translation Studies	Allameh Tabataba'i University

Employment Information

Faculty/Department	Position/Rank	Employment Type	Cooperation Type	Grade
(not set)	(not set)	Tenure Track	Full Time	6

Work Experience

- Deputy Director of International Scientific Collaboration Office, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 2019–Present
- Member of Scientific Diplomacy Council, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 2019–Present
- Advisor to English Language Scientific Association, University of Birjand, the Islamic Republic of Iran, 2018–Present
- Head of Executive Committee, National Conference on Translation Evaluation in Academic Settings, Allameh Tabataba'i University, the Islamic Republic of Iran, 7–8 June 2010
- Head of Executive Committee, National Conference on Teaching Translation, Translation Studies Research Center, Allameh Tabataba'i

University, the Islamic Republic of Iran, 21–22 December 2010

- Head of Executive Committee, National Conference on Research Methodologies in Translation Studies, Allameh Tabataba'i University, the Islamic Republic of Iran, 20–21 December 2011

Awards

Honors

- Ranked first among English Language and Literature graduates, University of Sistan and Baluchestan, Zahedan, Iran, 2004–2008
- Ranked second among candidates of PhD Entrance Exam of Universities, 2011
- Member of Iran's National Elites Foundation
- One of the first 5 people who received their PhD in Translation Studies from Iranian universities

Subjects Taught

Executions And Scientific Activities

Membership

- Advisory Board, Translation Studies Quarterly (www.translationstudies.ir)

Course Topics

Main Areas of Interest

- Research methodologies in Translation Studies
- Revising and editing translations
- Translation Teaching
- TQA
- English Grammar and Writing

Courses Taught to Undergraduate and Graduate Students

- English Grammar
- Essay Writing
- Research Methodologies in Translation Studies
- Idioms and Metaphorical Expressions in Translation
- Introduction to Translation Theories
- Sociocultural Issues in Translation
- Translation Evaluation
- Principles and Methodology of Translation
- Models of Translation
- Individual Translation

Papers in Conferences

-
1. محمد رضا رضائیان دلوئی، رویکردهای مبدآمدار و مقصدمند در ترجمه انگلیسی عناصر مقید به فرهنگ در «قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران»، تقابل سیستم‌های قضایی مختلف در ترجمه متون حقوقی و رسمی. ترجمه متون حقوقی، نهادی، سیاسی و رسانه‌ای (ف، شماره صفحات ۵۰-۰، تهران، ۱۴۰۲)، صفحات ۵۰-۰.
2. محمد رضا رضائیان دلوئی، مدل مفهومی عوامل مؤثر در پذیرش بومی‌سازی بازی‌های رایانه‌ای، هشتمین کنفرانس بین‌المللی بازی‌های رایانه‌ای، فرست‌ها و چالش‌ها، شماره صفحات ۵۰-۰، اصفهان، ۱۴۰۲، صفحات ۵۰-۰.
3. محمد رضا رضائیان دلوئی، ویرایش ترجمه از منظر عوامل مؤثر در میزان حضور زبان و متن مبدأ در متن. ترجمه، همایش زبان فارسی نگارش و ویرایش، شماره صفحات ۵۰-۰، اردبیل، ۱۴۰۱، صفحات ۵۰-۰.
4. محمد رضا رضائیان دلوئی، از نقد ادبی انسانگرا به مطالعات ترجمه انسانگر، هشتمین همایش ملی نقد و نظریه ادبی، شماره صفحات ۵۰-۰، نیشابور، ۱۴۰۱، صفحات ۵۰-۰.
5. محمد رضا رضائیان دلوئی، آسیب‌شناسی واژه‌های راهنمای در پژوهش‌های مطالعات ترجمه از جنبه ذخیره و بازیابی اطلاعات: بررسی پایان‌نامه‌های کارشناسی ارشد دانشگاه علامه طباطبائی و مقاله‌های نشریه متأ، سومین همایش ملی کتابخانه‌های دیجیتالی: پردازش و سازماندهی اطلاعات و دانش، شماره صفحات ۵۰-۰، تهران، ۱۴۰۲، صفحات ۵۰-۰.
6. محمد رضا رضائیان دلوئی، مطالعه علم‌سنگی پژوهش‌های مرتبط با ترجمه و رسانه بر اساس اطلاعات پایگاه بیتراء، ترجمه و رسانه، شماره صفحات ۵۰-۰، ۱۴۰۰، صفحات ۵۰-۰.
7. محمد رضا رضائیان دلوئی، نقد و مقایسه فرهنگ‌های انگلیسی - فارسی معاصر پویا و معاصر هزاره و فرهنگ‌های فارسی - انگلیسی حییم و پیشو آریان‌پور به لحاظ معیارهای فرهنگ‌نگاری، همایش ملی فرهنگ نگاری دو زبانه، شماره صفحات ۵۰-۰، تهران، ۱۴۰۵، صفحات ۵۰-۰.
8. محمد رضا رضائیان دلوئی، ساختارگرایی و ساختارزدگی در نگارش پایان‌نامه‌های کارشناسی ارشد علوم انسانی، اولین همایش ملی آسیب‌شناسی پایان نامه‌ها و رساله‌ها در حوزه علوم انسانی-اسلامی، شماره صفحات ۵۰-۰، تهران، ۱۴۰۲، صفحات ۵۰-۰.
9. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Hossein Navidinia, Reception of songs in dubbed versus subtitled animated movies, 0-0 pp, شانزدهمین گردهمایی بین‌المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی, 05 03 2022.
10. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, The Professional Identity of Translators: Towards a Conceptual Model, 0-0 pp, اولین همایش بین‌المللی دوسالانه پژوهشکده مطالعات ترجمه: جدیدترین دستاوردهای پژوهشی, 02 02 2022, تهران.
11. Mohammad Reza Rezaeian Delouei, Marzieh Khoshhal, محلی سازی بازی‌های رایانه‌ای از منظر نظریه نظام, 0-0 pp, چندگانه و نظریه هدفمندی در مطالعات ترجمه، ششمین کنفرانس بازی‌های رایانه‌ای، فرست‌ها و چالش‌ها، اصفهان, 18 02 2021.

Papers in Journals

-
1. محمد رضا رضائیان دلوئی,حنیف کازرونی,ارزیابی فناوری: رویکردها، چالش‌ها، و حوزه‌ها,مطالعات بین رشته‌ای دانش ۱۱۱,۲۰۲۳-۸۷,راهنمایی،مجلد ۵۰,شماره ۱۳,شماره صفحات ۱۰۱,۲۰۲۲-۸۳.
 2. محمد رضا رضائیان دلوئی,رویکردی فرارشته‌ای به مواجهه خود و دیگری: عوامل مؤثر در شکل‌گیری و پذیرش زبان ترجمه در جامعه مقصود,مطالعات بین رشته ای ادبیات، هنر و علوم انسانی,مجلد ۲,شماره ۱،شماره صفحات ۱۴۸,۲۰۲۲-۱۳۳.
 3. محمد رضا رضائیان دلوئی,نقشه توسعه مطالعات ترجمه بومی در ایران,مطالعات ترجمه,مجلد ۷۸,شماره ۲۰,شماره ۱۴۸,۲۰۲۲-۱۳۳,صفحات ۱۰۷-۱۱۸,isc.
 4. zahra foradi,Mohammad Reza Rezaeian Delouei,Assessing the Performance Quality of Google Translate in Translating English and Persian Newspaper Texts Based on the MQM-DQF Model,Journal of Language and Translation,Vol. 4,No. 12,pp. 107-118,2022,isc.